

**Oggetto/Object: AVVISO PUBBLICO PER LA SELEZIONE DI ARTISTI PER IL PROGRAMMA DI RESIDENZE "ROSE" - VILLA DELLE ROSE, BOLOGNA, 2018 – 2019/ PUBLIC NOTICE FOR THE SELECTION OF ARTISTS FOR THE "ROSE" RESIDENCY PROGRAMME - VILLA DELLE ROSE, BOLOGNA, 2018 – 2019  
RICHIESTA DI CHIARIMENTI N. 1/ REQUEST FOR CLARIFICATION N. 1.**

1) Domanda/**Question:** Non mi è chiaro se si possa inserire (nella lettera motivazionale) un progetto dettagliato con tanto di immagini guida o solamente un breve riassunto / **I don't understand if I should put (in the presentation letter) a detailed project with images or only a brief abstract.**

1) Risposta/**Answer:** Nella lettera motivazionale non occorre inviare un progetto definito in dettaglio, ma le linee progettuali che si intendono sviluppare a Bologna e le relative motivazioni / **it's not necessary to send a detailed project (in the presentation letter) but you need to write the artistic orientation and design that would be developed in Bologna and the related motivations.**

2) Domanda/**Question:** Per il quarto punto (dichiarazione liberatoria per l'utilizzo di testi e immagini in favore dell'Istituzione Bologna Musei) invece vorrei sapere se basta una dichiarazione firmata o se ci fosse una dicitura preimpostata da firmare / **Regarding the 4th point (a release authorising the Istituzione Bologna Musei to use texts and images) I would need to know if it has to be a signed declaration or you have an existing form to sign.**

2) Risposta/**Answer:** È sufficiente una dichiarazione firmata (eventualmente su carta intestata) / **It will be fine a signed declaration (if possible on your headed paper).**

3) Domanda/**Question:** Possono essere presentati anche lavori già prodotti ma mai esposti? / **Can existing works - which have not been presented publicly yet - be displayed?**

3) Risposta/**Answer:** Sì / **Yes**

4) Domanda/**Question:** Vorrei chiederle specifiche sul numero delle persone per il collettivo e se dovranno, tutte, vivere per due settimane all'interno della villa o se basta un rappresentante. / **Let me ask you details about the number of the members of the collective and if they all should live in the Villa for two weeks or will it be enough to send a representative.**

4) Risposta/**Answer:** Non ci sono limiti numerici per i componenti dei collettivi. La Residenza per Artisti Sandra Natali, il luogo dove gli artisti potranno soggiornare, ha tuttavia solo due stanze da letto per un totale di 3 posti letto (come da pianta in Allegato C). I componenti del collettivo potranno quindi, durante il periodo di residenza, alternarsi o mandare a Bologna solo uno o più rappresentanti. / **There are no limits for the number of the collectives' members. The Sandra Natali Residence for Artists however – where the artists will stay – has only two bedrooms and can host 3 persons (as per**

**the plan in the Annex C). The members of the collectives can alternate or just have in Bologna one or more representatives.**

5) Domanda/Question: **Quante sale (di Villa delle Rose) possiamo/dobbiamo occupare? / How many rooms (of Villa delle Rose) can we use/do we have to use?**

5) Risposta/Answer: **Lo spazio espositivo a disposizione comprende tutto il piano terra e tutto il primo piano di Villa delle Rose, starà al singolo artista o collettivo di artisti decidere, in base al proprio progetto, quali e quanti spazi/sale utilizzare. / The exhibition space includes the entire ground floor and the entire first floor of the Villa; every single artist or collective of artists will decide how many and which spaces/rooms use on the basis of each single project.**

6) Domanda/Question: **Sarà possibile intervenire anche nel giardino della villa (Villa delle Rose), o questo non è previsto? / Would it be possible to intervene in the garden around the Villa too or this is not allowed?**

6) Risposta/Answer: **No, il giardino non è previsto. / No, the garden is not expected.**

7) Domanda/Question: **Devo essere io a specificare il periodo e l'anno per cui vorrei concorrere, o siete voi a decidere? / Do I have to specify which Residency period I would prefer or you decide?**

7) Risposta/Answer: **Può esprimere una preferenza. / You can express your preference.**

Il Responsabile del procedimento  
Dott. Lorenzo Balbi